Toutes Aux Frontières!

ACTION FÉMINISTE EUROPÉENNE

11.00: RDV Place Massena
13.00: chorales féministes
13.30: départ grande manifestation

À NICE LE 5 JUIN 2021



Après la manifestation
En centre-ville: points de rencontre, librairies, prom...
Au 109: lectures, débats, concerts...
(jauge limitée sur réservation sur le site)

TOUTESAUXFRONTIERESFR.WORDPRESS.COM

Toutes Aux Frontières!

LES SANS-PAPIÈRES

Laissez passer les sans papières
Les oubliées, les délaissées
Les exploitées, les refoulées
Du monde entier

Laissez passer les clandestins
Toujours cachéEs, c'est leur destin
Ici, ailleurs et comme partout
On les rend fous

Laissez passer les sans papières
Les déplacées de toutes les guerres
Toujours violées ou prostituées
Mais révoltées

Laissez passer les clandestines
Mariages forcés, toujours victimes
Les excisées, les violentées
Mais révoltées

Mettons fin à cet esclavage
Douleur sans fin, c'est d'un autre âge
La peur de l'autre est révolue
On n'en veut plus !

Laissez passer les sans papiers
Les oubliéEs, les mépriséEs
Les exploitéEs, les refouléEs
Du monde entier

BIS
Accueillez tous les sans papiers
De la plac', il y en a assez
Sororisons, réagissons
Réagissez

<u>LA LEGA</u>

Sebben che siamo donne

Paura non abbiamo

Per amor de nostri figli (bis)

Sebben che siamo donne

Paura non abbiamo

Per amor de nostri figli

In lega ci mettiamo

Refrain :
Oh lio lio la,

E la lega crescera

E noi altri feministi (bis)

Oh lio lio la,

E la lega crescera

E noi altri feministi
Vogliamo la libertà

E la libertà non viene

Perché non c'è l'unione

Crumiri col padrone (bis)

E la libertà non viene

Perché non c'è l'unione

Crumiri col padrone

Son tutti da ammazza

Refrain

Sebben che siamo donne

Paura non abbiamo

Abbiam delle belle buone lingue (bis)

Sebben che siamo donne

Paura non abbiamo

Abbiam delle belle buone lingue

E ben ci difendiamo

Refrain

E voi altri signoroni

Che ci avete tanto orgoglio

Abbassate la superbia (bis)

E voi altri signoroni

Che ci avete tanto orgoglio

Abbassate la superbia

E aprite il portafoglio

Refrain

CANCION SIN MIEDO (CHANSON SANS PEUR)
Vivir Quintanar

Que tiemble el estado, los cielos, las calles
Que tiemblen los jueces y los judiciales
Hoy a las mujeres nos quitan la calma
Nos sembraron miedo
Nos crecieron alas

A cada minuto, de cada semana
Nos roban amigas, nos matan hermanas
Destrozan sus cuerpos, los desaparecen
No olvide sus nombres,
Por favor Senor presidente (toutes)

Por todas las compas marchando en reforma
Por todas las morras peleando en Sonora
Por las comandantas luchando por Chiapas
Por todas las Madres buscando en Tijuana

Cantamos si miedo, pedimos justicia (toutes)
Gritamos por cada desaparecida (toutes)
Que resuene fuerte :
Nos queremos vivas ! (toutes)
Que caiga con fuerza
El feminicida (toutes)

Yo todo lo incendio, yo todo lo rompo
Si un algùn fulano te apaga los ojos
Ya nada me calla, ya todo me sobra
Si tocan a una
Respondemos todas !

Soy Claudia, soy Esther y soy Teresa
Soy Ingrid, Soy Fabiola y soy Valeria
Soy la nina que subiste por la fuerza (toutes)
Soy la madre que ahora llora por sus muertas
Y soy esta que te harà pagar las cuentas (toutes)
Justicia ! Justicia ! Justicia ! (1/3, 1/3, 1/3)

Por todas las compas marchando en reforma
Por todas las morras peleando en Sonora
Por las comandantas luchando por Chiapas
Por todas las Madres buscando en Tijuana

Cantamos si miedo, pedimos justicia (toutes)
Gritamos por cada desaparecida (toutes)
Que resuene fuerte :
Nos queremos vivas ! (toutes)
Que caiga con fuerza
El feminicida (toutes)
Que caiga con fuerza
El feminicida (toutes)

Y retiemble en sus centros la tierra
Al sororo rugir el amor
Y retiemble en sus centros la tierra
Al sororo rugir el amor

LA MARCHE DES LESBIENNES

Refrain
LES FEMMES QUI S'AIMENT
SORTENT DE LA NUIT ET DE L'OUBLI
ET PAR CENTAINES
ELLES MARCHENT AUJOURD'HUI

voici les lesbiennes
nées à Mytilène
élèves de Sapho
dans les jardins de Lesbos
voici les sorcières
femmes fortes et fières
brûlées sur les bûchers
pour avoir voulu aimer

Refrain

voici les tribades
leurs désirs s'évadent
des normes imposées
par la loi et la société
travesties garçonnes
belles amazones
femmes émancipées
affirmant leur liberté

Refrain

les homosexuelles
les gouines rebelles
inventant le combat
contre le patriarcat
elles sont féministes
contre les sexistes
elles luttent avec leurs sœurs
et construiront leur bonheur

Refrain x2

<u>**LA HUELGA FEMINISTA**</u>

Ecrite par un collectif de femmes et chanté à la grande grève des femmes en Espagne le 8 Mars 2018.

A la huelga compañera,
No vayas a trabajar
Deja el cazo, la herramienta,
El teclado y el ipad

Refrain:

A la huelga diez, a la huelga cien,
A la huelga madre ven tu también
A la huelga cien, a la huelga mil,
Yo por ellas madre y ellas por mi.

Contra el estado machista
Nos vamos a levantar,
Vamos todas las mujeres
A la huelga general

A la huelga diez, a la huelga cien,
La cartera dice que viene también.
A la huelga cien, a la huelga mil,
Todas a la huelga vamos a ir.

Se han llevado a mi vecina,
En una redada mas,
Y por no tener papeles
Ahi la quieren deportar.

A la huelga diez, a la huelga cien,
Esta vez queremos todo el pastel
A la huelga cien, a la huelga mil,
Todas a la huelga vamos a ir.

Trabajamos en precario
Sin contrato y sanidad
Y el trabajo de la casa
No se reparte jamás.

A la huelga diez, a la huelga cien,
esta vez la cena no voy a hacer.
A la huelga cien, a la huelga mil,
todas a la huelga vamos a ir.

Privatizan la enseñanza,
No la podemos pagar
Pero nunca aparecimos
En los temas a estudiar.

A la huelga diez, a la huelga cien,
En la historia vamos a aparecer.
A la huelga cien, a la huelga mil,
Todas a la huelga vamos a ir.

A la huelga diez, al huelga cien,
A la huelga madre ven tu también.
A la huelga cien, a la huelga mil,
Yo por ellas madre y ellas por mi.
Yo por ellas madre y ellas por mi.
Yo por ellas madre y ellas por
Yo por ellas madre y ellas por
Yo por ellas madre y ellas por mi.

LA GRENADE

Hé toi
Qu'est-ce que tu regardes?
T'as jamais vu une femme qui se bat
Suis-moi
Dans la ville blafarde
Et je te montrerai
Comme je mords, comme j'aboie

Prends garde, sous mon sein la grenade
Sous mon sein là regarde
Sous mon sein la grenade
Prends garde, sous mon sein la grenade
Sous mon sein là regarde
Sous mon sein la grenade

Hé toi

Mais qu'est-ce que tu crois?
Je ne suis qu'un animal
Déguisé en madone
Hé toi
Je pourrais te faire mal
Je pourrais te blesser, oui
Dans la nuit qui frissonne

Prends garde, sous mon sein la grenade
Sous mon sein là regarde
Sous mon sein la grenade
Prends garde, sous mon sein la grenade
Sous mon sein là regarde
Sous mon sein la grenade

Hé toi
Qu'est-ce que tu t'imagines?
Je suis aussi vorace

Aussi vivante que toi
Sais-tu
Que là sous ma poitrine
Une rage sommeille
Que tu ne soupçonnes pas?

Prends garde, sous mon sein la grenade
Sous mon sein là regarde
Sous mon sein la grenade
Prends garde, sous mon sein la grenade
Sous mon sein là regarde
Sous mon sein la grenade
Prends garde

EN MÉDITERRANÉE

sur l'air de Contessa, de Pietrangeli

Dans ce bassin où jouent
Des enfants aux yeux noirs
Il y a trois continents
Et des siècles d'histoire
Des prophètes, des dieux
Le messie en personne
La misère orchestrée
Qui déplace les femmes

En Méditerranée (Bis)

Il y a l'odeur du sang
Qui flotte sur ses rives
Et des pays meurtris
Comme autant de plaies vives
Des îles barbelées
Des murs qui emprisonnent
Il y a des émigrés
Que des Etats rançonnent
Des îles barbelées
Des murs qui emprisonnent
Il y a des exilés
Que l'Europe abandonne

Il y a des oliviers
Mais ils meurent sous les bombes
Des familles séparées
Vivant dans les décombres
Des peuples oubliés
Que la guerre moissonne
Il y a des Odyssées
Qui n'intéressent personne
Des peuples oubliés
Que la guerre moissonne
Des résistants levés
Que les médias bâillonnent

Dans ce bassin, je jouais
Lorsque j'étais enfant
J'avais les pieds dans l'eau
Je respirais le vent
Mes compagnes de jeux
Sont devenus des femmes

Les soeurs de celles-là
Que l'Europe abandonne

En Méditerranée (Bis)

Portés par les marées
Des morts que l'on cautionne
On les laisse se noyer
Et puis on additionne
Le ciel est endeuillé
La mer une nécropole
Et de l’humanité
Elle n’est plus le symbole
Le ciel est endeuillé
La mer une nécropole
C'est toujours le premier

Droit de l'homme que l'on viole

Des printemps ont germé
Même si c'est l'automne
Les traces qu'ils ont laissées
Jusqu'à ce jour résonnent
D'ailleurs on peut rêver d’Athènes et Barcelone
Des luttes engagées de l’espoir qu’elles nous donnent
R’gardons couler les banques et les navires de guerre

Un jour nous serons fières d’abolir les frontières

JE SUIS FILLE DE

Je suis fille de Berbère,qui garde vos enfants
Fille de Chibani, peintrE en batiment
Ptite fille de Polonais,mineur près de Noyelles
Fille de Sénégalaise qui brique vos hôtels

Ouvrière tunisienne, qu'exploitent des français
Paysanne bolivienne, qu'on a expropriée
Ils colonisent nos terres,comme ils ont pris nos corps
On ne se laisse pas faire, on les mettra dehors

La la la la la

Je suis fillE d'un homme qui a tué ma mère
Enfant de tous ceux qui coupèrent dans ma chair.
Je suis une putain qui traverse les frontières
Enfant palestinienne qui vous jette des pierres

Je suis fille de sorcière que l'on n'a pas brûlée
J accompagne les naissances et j aide à avorter
Je soigne aussi nos morts pour qu'on reste vivants
Je n'ai pas de pays je suis fille du vent.

Lalalala

Je suis lesbienne noire,mère et aventurière
Je suis trans polonais qui brille dans la lumière.
Sans état non binaire,handi queer et sans âge.
Je revendiquerai les, chemins de bocages.

Je suis fille des mers,on ne m'a pas noyée
Cessez de m exploiter, cessez d avoir pitié
Migrante combattante,pour me réinventer
C'etait sujet de honte, j'en ferai ma fierté
Lalalala

Je panse mes blessures au milieux des forêts
Entourées de mes sœurs, des animaux, des fées
J habiterai le trouble jusque dans les cités
Où nous aurons tissé des liens d'adelphité

Lalalala

Je suis fille de
Version Charlotte Bienaimé

CLANDESTINA

d’après Manu Chao

Sola voy con mi pena
Sola va mi condena
Correr es mi destino

Para burlar la ley

Perdida en el corazón
De la grande Babylon
Me dicen el clandestino
Por no llevar papel

Pa' una ciudad del norte
Yo me fui a trabajar
Mi vida la dejé
Entre Ceuta y Gibraltar

Soy una raya en el mar
Fantasma en la ciudad
Mi vida va prohibida
Dice la autoridad

Mejicana clandestina

Filippina clandestina

Africana clandestina

Feminista illegal

Sola voy con mi pena
Sola va mi condena
Correr es mi destino
Por no llevar papel

Perdida en el corazón
De la grande Babylon
Me dicen el clandestino
Yo soy el quiebra ley

Eritrea clandestina
Peruana clandestina
Africana clandestina
Feminista ilegal

Sola voy con mi pena
Sola va mi condena
Correr es mi destino
Para burlar la ley

Perdida en el corazón
De la grande Babylon
Me dicen el clandestino
Por no llevar papel

Tunisiana clandestina
Nigeriana clandestina
Africana clandestina
Feminista ilegal

<u>NE ME DEMANDEZ PAS</u>

Paroles : Bande à Rosa (Chorale d'Amiens)
Sur l'air de « Les Archers du Roi»

Ils ont construit des prisons
Des centres de rétention
Pour y enfermer les sans-papiers
Des lois contre l'immigration,
Ils en votent à foison ;
Ils en sortent une par saison.
J'ai vu des contrôles abusifs,
Des reconduites à la frontière,
Un étau administratif
Aux ordres de leur ministère.

Non, ne me demandez pas
De cautionner ces lois de l'Etat!
Non, ne me demandez pas
De cautionner cette politique-là!

Tout près de nous, juste à côté,
La force est déployée
Pour traquer, menotter, expulser
Des dissidents politiques,
Des minorités ethniques,
Réfugiés économiques ;
Ceux qui n'ont commis d'autre crime
Que de fuir l'enfer qu'ils vivaient ;
Risquant déjà d'être victimes
À chaque étape de leur trajet

Non, ne me demandez pas
D'être indifférent à ces vies-là!
Non, ne me demandez pas
De l'ignorer, cette oppression-là!

Derrière chez moi, il y avait
Un enfant, un écolier ;
Ses parents demandaient des papiers
Mais un jour vingt-deux policiers
Sont venus arrêter
Son père qui allait l'chercher
J'ai vu s'envoler un charter
J'ai entendu le gosse hurler
Ils doivent êt' fiers au ministère
C'est une affaire rondement menée

NON, ne me demandez pas
De ne rien dire si j'assiste à ça !
NON, ne me demandez pas
De n' pas agir si j'assiste à ça!

De Vintimille à Calais,
La force est déployée,
Pour empêcher les migrants de passer
Quand sur nos écrans de télé,
Ils jouent à s'effaroucher
D'vant l'corps d'un enfant noyé

Ils ont beau jeu de s'indigner,
A chaqu' nouveau naufrage en mer
La solution vous la connaissez,
Il faut ouvrir les frontières

NON, ne me demandez pas
De m émouvoir puis d'rentrer chez moi
NON, ne me demandez pas
De n'pas me battre pour changer tout ça !

UN VIOLADOR EN TU CAMINO

Las Tesis

Verso 1

El patriarcado es un juez,

que nos juzga por nacer

y nuestro castigo es
La violencia que no ves.
El patriarcado es un juez,
que nos juzga por nacer
y nuestro castigo es
la violencia que ya ves.

Pre-coro
Es femicidio
Impunidad para mi asesino
Es la desaparición
Es la violación

Coro
Y la culpa no era mía, ni dónde estaba, ni cómo vestía
Y la culpa no era mía, ni dónde estaba, ni cómo vestía
Y la culpa no era mía, ni dónde estaba, ni cómo vestía
Y la culpa no era mía, ni dónde estaba , ni cómo vestía

Pos coro
El violador eras tú
El violador eres tú

Pre coro
Son los pacos
Los jueces
El estado
El presidente

Coro
El estado opresor es un macho violador
El estado opresor es un macho violador

Pos coro
El violador eras tú
El violador eres tú

Verso 2
Duerme tranquila niña inocente,
sin preocuparte del bandolero,
que por tus sueños dulce y sonriente
vela tu amante carabinero.1

Pos coro
El violador eres tú
El violador eres tú
El violador eres tú
El violador eres tú

<u>OUVREZ LES FRONTIÈRES</u>

Tiken Jah Fakoly, Soprano

Ouvrez les frontières, ouvrez les frontières
Ouvrez les frontières, ouvrez les frontières

Vous venez chaque année
L'été comme l'hiver
Et nous on vous reçoit
Toujours les bras ouverts
Vous êtes ici chez vous
Après tout, peu importe
On veut partir alors
Ouvrez-nous la porte

Ouvrez les frontières, ouvrez les frontières
Ouvrez les frontières, ouvrez les frontières

Du Cap à Gibraltar
Nous sommes des milliers
A vouloir comme vous
Venir sans rendez-vous
Nous voulons voyager

Et aussi travailler
Mais nous, on vous a pas
Refusé le visa

Ouvrez les frontières, ouvrez les frontières
Ouvrez les frontières, ouvrez les frontières

Nous aussi on veut connaître la chance d'étudier,

La chance de voir nos rêves se réaliser,
Avoir un beau métier, pouvoir voyager,
Connaître ce que vous appelez liberté.

On veut que nos familles ne manquent plus de rien,
On veut avoir cette vie où l'on mange à sa faim,
On veut quitter cette misère quotidienne pour de bon,
On veut partir d'ici car nous sommes tous en train de péter les plombs !

Ouvrez les frontières, ouvrez les frontières
Laissez-nous passer ...
Ouvrez les frontières, ouvrez les frontières

Y'a plus une goutte d'eau
Pour remplir notre seau
Ni même une goutte de pluie
Tout au fond du puits
Quand le ventre est vide
Sur le chemin de l'école
Un beau jour il décide
De prendre son envol

Ouvrez les frontières, ouvrez les frontières
Laissez-nous passer ...
Ouvrez les frontières, ouvrez les frontières

Ouvrez la porte, ici, on étouffe,
On est plein à vouloir du rêve occidental,
Ouvrez la porte, ici, la jeunesse s'essouffle,
Ne vois-tu pas que pour nous c'est vital !

Ouvrez les frontières, ouvrez les frontières
Laissez-nous passer ...
Ouvrez les frontières, ouvrez les frontières

Vous avez pris nos plages
Et leur sable doré
Mis l'animal en cage
Et battu nos forêts
Qu'est-ce qu'il nous reste
Quand on a les mains vides
On se prépare au voyage
Et on se jette dans le vide

Ouvrez les frontières, ouvrez les frontières
Laissez-nous passer ...
Ouvrez les frontières, ouvrez les frontières
Laissez-nous passer ...
Ouvrez les frontières, ouvrez les frontières
Laissez-nous passer ...
Ouvrez les frontières, ouvrez les frontières